

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK nr. 2470 den 2.-3. december 2002

Dette rådsmøde blev behandlet af Europaudvalget på mødet den XX 2002. Dansk delegationsleder: Økonomi- og erhvervsminister Bendt BENDTSEN, Beskæftigelsesminister Claus Hjort FREDERIKSEN, Socialminister og minister for ligestilling Henriette KJÆR, Indenrigs- og sundhedsminister Lars Løkke RASMUSSEN, Statssekretær, Socialministeriet Finn MORTENSEN, Statssekretær, Arbejdsministeriet Bo SMITH og Statssekretær, Indenrigs- og Sundhedsministeriet Ib VALSBORG

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

FORBRUGERSPØRGSMÅL

strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006 - Rådets resolution; se tekst [*](#)

SEMINAR om forbrugerstatistikker; Notering af konklusioner fra seminar i København d. 7.-8 november 2002 [*](#)

europæisk udenretslig net FOR bilæggelse af grænseoverskridende tvister; fremlæggelse af situationsrapport ved Kommissionen [*](#)

SUNDHED

TOBAK [*](#)

– Reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse, Offentlig forhandling om forslag til direktiv, politisk enighed med henblik på 1. Behandling (FO) [*](#)

– WHO's rammekonvention om tobakskontrol; forlæggelse af rapport fra formandskabet og kommissionen [*](#)

– Henstilling om forebyggelse af rygning; vedtagelse med kvalificeret flertal [*](#)

lægemiddelovgivningen - Det europæiske agentur for lægemiddelvurdering; Drøftelse på baggrund af situationsrapport fra formandskabet om forslag til ændring af forordning [*](#)

NARKotikamisbrug; Generel indstilling vedrørende forslag til henstilling [*](#)

Humane væv og celler; Notering af situationsrapport fra formandskabet om forslag til direktiv til fastsættelse af standarder for kvalitet og sikkerhed [*](#)

Bevægelighed for patienter; Forlæggelse af rapport ved Kommissionen [*](#)

BIOtERRORISME; Mundtlig rapport fra Kommissionen om igangværende arbejde [*](#)

Sundhedsrelaterede internetsteder [*](#)

fedme - Rådets konklusioner; se tekst [*](#)

eventuelt [*](#)

- Postpolio; Notering af erklæring fra den irske delegation om behov for foranstaltninger på EU-plan (14636/02) *
- WHO; Indlæg fra den belgiske delegation om den belgiske kandidat til Generaldirektør for WHO *
- G10 – Lægemidler; Anmodning fra den hollandske delegation om oplysninger vedrørende rapport fra G10-gruppen vedrørende lægemidler (14868/02) *

beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

- koordinering af de sociale sikringsordninger; Generel indstilling til afsnit III i forslag til forordning *
- udvidelse af bestemmelserne om sociale sikringsordninger i EU til at omfatte tredjelandborgere; Politisk enighed om forslag til udvidelse af forordning 1408/71 *

Bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse; Godkendelse af reviderede fælles mål for nationale handlingsplaner *

"E-adgang" for handicappede - Rådets resolution; se tekst *

vold mod kvinder - Rådets konklusioner; se tekst *

KØNSMAINSTREAMING - Rådets konklusioner; se tekst *

SOCIAL inddragelse - Rådets resolution; se tekst *

OPFØLGNING AF VERDENSTOPMØDET I JOHANNESBURG - Rådets konklusioner; se tekst *

VIKARBUREAUARBEJDE; orienterende debat i forbindelse med forslag til direktiv om vikaransattes arbejdsforhold *

SOCIALT TREPARTSTOPMØDE; Godkendelse af rapport fra formandsskabet om forslag til rådsafgørelse om trepartsmøde *

SELVSTÆNDIGES SUNDHED OG SIKKERHED; Politisk enighed om henstilling til forbedring af *

STRØMLINING AF KOORDINERINGEN AF DEN ØKONOMISKE POLITIK OG BESKÆFTIGELSESPOLITIKKEN; godkendelse af rapport *

STRUKTURELLE INDIKATORER; vedtagelse af konklusioner *

FÆLLES RAPPORT OM BESKÆFTIGELSEN 2002; Præsentation af fælles rapport ved Kommissionen *

VIRKSOMHEDERNES SOCIALE ANSVAR - Rådets resolution; se tekst (FO) *

ELEKTROMAGNETISKE FELTER OG BØLGER; Orientering ved formandskabet om udarbejdelse af ny tekst til direktivforslag om minimumstandarder *

FORMANDSKABETS AKTIVITETER; Orientering ved formandskabet *

-

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

HANDELSSPØRGSMÅL

Armenien - Tiltrædelse af WTO; enighed om fælles holdning *

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Erklæring fra den irske delegation vedrørende Postpoliosyndromet (14636/02)

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK behandlet på andre rådsmøder siden det foregående BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK ministerrådsmøde den 8. oktober 2002:

Rådsmøde 2460 d. 5.november. 2002 (alm. del – bilag 278)

Arbejdstagernes eksponering for støj, Enighed mellem Råd og Europa-Parlament om et direktivforslag om minimumskrav til beskyttelse af arbejdstagerne mod sådanne risici for deres sundhed og sikkerhed, der opstår som følge af eksponering for støj.

Rådsmøde 2461 d.. 11.-12.november 2002 (alm. del – bilag 437)

Den Europæiske Unions Solidaritetsfond; Vedtagelse af forordning (13283/02)

Rådsmøde 2462 d.. 14. november 2002 (alm. del – bilag 460)

Ingredienser i levnedsmidler: politisk enighed om ændret direktivforslag (13913/02)

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EEU-dagsordenen, d. 29. november 2002 udg. 4:

2. Direktivet om produktansvar

Bruxelles, den 20. januar 2003

Med venlig hilsen

Michala Jessen

14892/02 (Presse 376)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2470. samling i Rådet

- BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK -

den 2.-3. december 2002 i Bruxelles

Formand: **Bendt BENDTSEN**

økonomi- og erhvervsminister

Claus Hjort FREDERIKSEN,
beskæftigelsesminister

Henriette KJÆR,
socialminister og minister for ligestilling

Lars Løkke RASMUSSEN,
indenrigs- og sundhedsminister

for Kongeriget Danmark.

INDHOLD

DELTAGERE [*](#)

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBRUGERSPØRGSMÅL

strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006 - Rådets resolution [*](#)

SEMINAR om forbrugerstatistikker [*](#)

europæisk udenretslig net FOR bilæggelse af grænseoverskridende tvister [*](#)

SUNDHED

TOBAK [*](#)

– Reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse [*](#)

– WHO's rammekonvention om tobakskontrol [*](#)

– Henstilling om forebyggelse af rygning [*](#)

lægemiddellovgivningen - Det europæiske agentur for lægemiddelvurdering [*](#)

NARKotikamisbrug [*](#)

Humane væv og celler [*](#)

Bevægelighed for patienter [*](#)

BIOtERRORISMe [*](#)

Sundhedsrelaterede internetsteder [*](#)

fedme - Rådets konklusioner [*](#)

eventuelt [*](#)

– Postpolio [*](#)

– WHO [*](#)

– G10 - Lægemedler [*](#)

beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

koordinering af de sociale sikringsordninger [*](#)

udvidelse af bestemmelserne om sociale sikringsordninger I EU til at omfatte tredjelandsborgere [*](#)

Bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse [*](#)

"E-adgang" for handicappede - Rådets resolution [*](#)

vold mod kvinder - Rådets konklusioner [*](#)

KØNSMAINSTREAMING - Rådets konklusioner [*](#)

SOCIAL inddragelse - Rådets resolution [*](#)

OPFØLGNING AF VERDENSTOPMØDET I JOHANNESBURG - Rådets konklusioner [*](#)

VIKARBUREAUARBEJDE [*](#)

SOCIALT TREPARTSTOPMØDE [*](#)

SELVSTÆNDIGES SUNDHED OG SIKKERHED [*](#)

STRØMLINING AF KOORDINERINGEN AF DEN ØKONOMISKE POLITIK OG
BESKÆFTIGELSESPOLITIKKEN [*](#)

STRUKTURELLE INDIKATORER [*](#)

FÆLLES RAPPORT OM BESKÆFTIGELSEN 2002 [*](#)

VIRKSOMHEDERNES SOCIALE ANSVAR - Rådets resolution [*](#)

ELEKTROMAGNETISKE FELTER OG BØLGER [*](#)

FORMANDSKABETS AKTIVITETER [*](#)

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

HANDELSSPØRGSMÅL

Armenien - Tiltrædelse af WTO [*](#)

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Laurette ONKELINX

Jef TAVERNIER

Franck VANDENBROUCKE

Vicepremierminister og arbejdsminister

Minister for forbrugerbeskyttelse, folkesundhed
og miljø

Minister for sociale spørgsmål og pensioner

Danmark:

Bendt BENDTSEN

Claus Hjort FREDERIKSEN

Henriette KJÆR

Lars Løkke RASMUSSEN

Økonomi- og erhvervsminister

Beskæftigelsesministe

Socialminister og minister for ligestilling

Indenrigs- og sundhedsminister

Finn MORTENSEN	Statssekretær, Socialministeriet
Bo SMITH	Statssekretær, Arbejdsministeriet
Ib VALSBORG	Statssekretær, Indenrigs- og Sundhedsministeriet
<u>Tyskland:</u>	
Ulla SCHMIDT	Forbundsminister for sundhed og social beskyttelse
Gerd ANDRES	Statssekretær, medlem af Forbundsdagen, under forbundsministeren for økonomi og arbejde
Alexander MÜLLER	Statssekretær, Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug
<u>Grækenland:</u>	
Dimitros REPPAS	Arbejds- og socialminister
Apostolos-Athanasios TSOCHATZOPOULOS	Minister for udvikling
Kostas STEFANIS	Sundheds- og velfærdsminister
Rovertos SPYROPOULOS	Statssekretær for arbejdsspørgsmål og social sikring (social sikring)
Eleftherios TZIOLAS	Statssekretær for arbejdsspørgsmål og social sikring (arbejdsspørgsmål)
<u>Spanien:</u>	
Ana María PASTOR JULIÁN	Minister for sundhed og forbrugerspørgsmål
Gerardo CAMPS DEVESA	Statssekretær for sociale spørgsmål
Juan CHOZAS	Generalsekretær for beskæftigelse
<u>Frankrig:</u>	
Nicole AMELINE	Viceminister under social- og arbejdsministeren samt ministeren for solidaritet, med ansvar for lighed og ligestilling på arbejdsmarkedet
Jean-François MATTEI	Sundheds- og familieminister samt minister for handicappede
<u>Irland:</u>	
Frank FAHEY	Viceminister, Ministeriet for Erhvervs politik, Handel og
Brian LENIHAN	Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, herunder erhvervsuddannelse Viceminister, Ministeriet for Sundhed og Børn, Justitsministeriet og Ministeriet for Ligestilling og Lovreformer samt i Ministeriet for Undervisning og Videnskab, med særligt ansvar for børn
<u>Italien:</u>	
Roberto MARONI	Arbejds- og socialminister
Girolamo SIRCHIA	Sundhedsminister
<u>Luxembourg:</u>	
François BILTGEN	Arbejds- og beskæftigelsesminister
Henri GRETHEN	Økonomiminister og Trafikminister
Carlo WAGNER	Sundheds- og socialminister
<u>Nederlandene:</u>	
Aart Jan de GEUS	Arbejds- og socialminister
<u>Østrig:</u>	
Martin BARTENSTEIN	Forbundsminister for økonomi og arbejde
<u>Portugal:</u>	

António BAGÃO FELIX	Social- og arbejdsminister
Luis Filipe PEREIRA	Sundhedsminister
<u>Finland:</u>	
Eva BIAUDET	Omsorgsminister
Tarja FILATOV	Arbejdsminister
Maija PERHO	Social- og sundhedsminister
<u>Sverige:</u>	
Berit ANDNOR	Minister med ansvar for børne- og familiespørgsmål
Lars ENGQVIST	Sundheds- og socialminister
Hans KARLSSON	Arbejdsminister
Ann-Christin NYKVIST	Minister for landbrug, fødevarer og fiskeri
<u>Det Forenede Kongerige:</u>	
Alan JOHNSON	Viceminister for arbejdsmarkedsforhold, industri og regionerne
Alan MILBURN	Statssekretær for sundhedsspørgsmål
Andrew SMITH	Arbejds- og pensionsminister

* * *

<u>Kommissionen:</u>	
Erkki LIIKKANEN	Medlem
David BYRNE	Medlem
Anna DIAMANTOPOULOU	Medlem

* * *

<u>Andre deltagere:</u>	
Raoul BRIET	Formand for Udvalget for Social Beskyttelse
Clive TUCKER	Formand for Beskæftigelsesudvalget

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBRUGERSPØRGSMÅL

strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006 - Rådets resolution

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM ERINDRER OM FØLGENDE:

1. Fællesskabets forbrugerpolitik skal for at sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau og fremme forbrugernes interesser bidrage til at beskytte forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser samt fremme deres ret til information, oplysninger og til at organisere sig for at sikre deres interesser.
2. Betingelsen for en sammenhængende fællesskabsstrategi for forbrugerpolitikken er, at forbrugernes interesser integreres i fastlæggelsen og gennemførelsen af Fællesskabets andre politikområder med henblik på at styrke forbrugernes tillid samt væksten og velfærdet inden for Fællesskabet. Integrationen af forbrugernes interesser i andre politikker er et fælles anliggende for alle EU's institutioner og medlemsstater.
3. Sammen med erhvervslivet spiller forbrugerne en nøglerolle i det indre marked. Et velfungerende indre marked, der fremmer forbrugernes tillid til grænseoverskridende transaktioner, vil få en positiv indflydelse på konkurrencen til fordel for forbrugerne.
4. En målrettet forbrugerpolitik på et solidt videnskabeligt grundlag skal sikre, at de politiske initiativer svarer til forbrugernes behov og den generelle markedsudvikling, og tilstræbe en balance mellem disse interesser og erhvervslivets

interesser. En resultatorienteret forbrugerpolitik indebærer en udbygning af samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne om den strategiske og analytiske tilgang til forbrugerpolitikken.

5. Fællesskabslovgivningen skal sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau. For at øge fordelene ved det indre marked og for at styrke sikker handel på tværs af grænserne er det ud over fællesskabslovgivning nødvendigt, at erhvervslivet og i mulig udstrækning forbrugerne sammen bidrager til at sikre tilliden til produkter og tjenesteydelser. Med henblik på at opfylde dette mål bør organisationerne tilskyndes til at indgå i en dialog og træffe passende foranstaltninger for at opnå den nødvendige balance mellem hensynet til forbrugernes interesser og erhvervslivet. Forbrugernes og erhvervslivets ansvar kan styrkes gennem en bedre anvendelse af andre reguleringsformer, f.eks. samregulering og selvregulering, når det er hensigtsmæssigt.

6. Udvidelsen af EU vil få en betydelig indvirkning på det indre markeds funktion, også inden for forbrugerpolitikken. Forbrugerne, deres repræsentanter og de nationale myndigheder fra kandidatlandene bør bistås i deres tiltrædelsesforberedelser,

I. UDTRYKKER TILFREDSHED MED Kommissionens strategi for forbrugerpolitikken 2002-2006, de deri fastlagte mål

- Mål 1: et højt fælles forbrugerbeskyttelsesniveau,
- Mål 2: effektiv håndhævelse af forbrugerbeskyttelsesregler,
- Mål 3: forbrugerorganisationernes egentlige deltagelse i fællesskabspolitikkerne, og de deri foreslåede opfølgende aktioner.

II. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL at gennemføre strategien ud fra disse tre målsætninger med særlig vægt på følgende områder:

1. også at prioritere et højt forbrugerbeskyttelsesniveau inden for andre fællesskabspolitikker og -aktiviteter;
2. at tage hensyn til forbrugernes interesse i tjenesteydelser af almindelig interesse; i denne forbindelse at notere sig sin meddelelse af 18. juni 2002 om horisontal evaluering af tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse i overensstemmelse med de relevante konklusioner fra Det Europæiske Råd;
3. i sit arbejde at prioritere udviklingen af retningslinjer og passende standarder inden for rammerne af direktivet om produktsikkerhed i almindelighed, at fremlægge en vurdering af mulighederne for at behandle sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser og at udarbejde sektorbestemt fællesskabslovgivning om sikkerhedsaspekter, som f.eks. ny lovgivning om kemikalier;
4. som led i sin opfølgning af grønbogen om EU's forbrugerbeskyttelse at tage initiativer til mulige aktioner, under hensyntagen til resultaterne af høringsprocessen;
5. at fortsætte gennemgangen af den eksisterende fællesskabsforbrugerlovgivning og sin rapportering om gennemførelsen af eksisterende direktiver;
6. at fremsætte passende forslag med henblik på at gennemføre det indre marked for finansielle tjenesteydelser;
7. i tråd med handlingsplanen eEurope 2005:
 - at fortsætte arbejdet med initiativer, der tager sigte på at fremme sikkerhed, god praksis og alle brugeres bevidsthed om sikkerhedsrisici, og aflægge rapport om de fremskridt, der er gjort, ved udgangen af 2003, og
 - at fortsætte arbejdet og tage initiativer til aktioner med henblik på at øge forbrugernes tillid til grænseoverskridende transaktioner, herunder elektronisk betaling i det indre marked;
8. at forelægge resultaterne af arbejdet med opfølgningen af meddelelsen om europæisk aftaleret;
9. at fremme forbrugernes interesser i de internationale bilaterale og multilaterale handelsforbindelser.

III. OPFORDRER KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL:

10. at undersøge de nuværende håndhævelsesordninger i medlemsstaterne og på baggrund af resultaterne heraf at undersøge mulighederne for at styrke samarbejdet om håndhævelse mellem de håndhævende myndigheder og

Kommissionen inden for de områder, som strategien omfatter. Det noterer sig med tilfredshed, at Kommissionen agter at forelægge et forslag, der tager sigte på at styrke medlemsstaternes samarbejde om forbrugerbeskyttelse;

11. uden herved at indskrænke forbrugernes adgang til retlig prøvelse at fremme og støtte alternative tvistbilæggelsesordninger med henblik på at gøre det lettere for forbrugerne at bilægge tvister på tværs af grænserne, herunder styrke det europæiske udenretslige netværk, i lyset af den rapport, som Kommissionen vil fremlægge i 2003;

12. at fortsætte drøftelserne om og undersøge mulighederne for at udarbejde en fælles tilgang til og mål for forbrugerstatistik og andre oplysninger, der kan udgøre det videnskabelige grundlag for en strategisk og målrettet tilgang til forbrugerpolitik og andre politikområder til fordel for politikudformningen i hele Fællesskabet;

13. at sikre, at forslaget til en kommende retsakt om Fællesskabets aktiviteter til fordel for forbrugerne afspejler og støtter de mål, der er indeholdt i Kommissionens strategi;

14. at bistå repræsentative forbrugerorganisationer, så de uafhængigt kan fremme forbrugernes interesser på fællesskabsplan og nationalt plan og gøre det muligt for dem at øve indflydelse, for eksempel indgå i en afbalanceret dialog med erhvervslivet og deltage i udarbejdelse af fællesskabspolitikker. Udvikling af kapacitetsopbyggende projekter med henblik på at styrke forbrugerorganisationerne, hvor dette er hensigtsmæssigt, og af uddannelsesværktøjer med særligt sigte på grænseoverskridende transaktioner vil være afgørende med henblik herpå;

15. blandt andre værktøjer at tilskynde til udbygning af dialogen mellem forbrugerorganisationerne og erhvervslivet, så de bl.a. bliver i stand til at deltage i udarbejdelsen af andre reguleringsformer, navnlig selvregulering og samregulering;

16. at sikre, at forbrugernes interesser bliver varetaget i standardiseringsarbejdet på relevante områder på både europæisk og nationalt plan. Forbrugernes indflydelse i det internationale standardiseringsarbejde bør også fremmes, navnlig gennem de nationale standardiseringsorganer, når dette er hensigtsmæssigt;

17. generelt at høre forbrugerorganisationerne i forbindelse med udarbejdelse af lovgivning og politikker på alle relevante politikområder.

IV. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL at sikre, at der også tages hensyn til målsætningerne i strategien for forbrugerbeskyttelse i de nationale politikker, hvor dette er relevant.

V. OPFORDRER Kommissionen til med 18 måneders mellemrum at forelægge Rådet en revision af strategien for forbrugerpolitikken 2002-2006, der bygger på en konstant overvågning af det kortfristede rullende handlingsprogram, herunder vurdering og evaluering af virkningen af Fællesskabets og de nationale aktiviteter til støtte for målsætningerne i strategien."

SEMINAR om forbrugerstatistikker

Rådet noterede sig konklusionerne fra Kommissionens og formandskabets fælles seminar om "Forbrugere og det europæiske marked – udvikling af et vidensgrundlag", som fandt sted i København den 7.-8. november 2002. Formanden opfordrede delegationerne til at følge op på dette emne med henblik på at drøfte det nærmere på en kommende rådssamling.

Formålet med seminaret var at udvikle fælles viden om forbrugerstatistikker med henblik på at informere beslutningstagerne om udformning og evaluering af retsfor skrifter og initiativer i forbindelse hermed.

I konklusionerne understreges det, at et velfungerende indre marked og gode forbrugervilkår kræver, at de offentlige myndigheder på nationalt og EU-plan kan indhente tilstrækkelige forbrugeroplysninger, så de bliver i stand til hurtigt og effektivt at gribe ind over for de problemer, der kan opstå på markedet.

europæisk udenretslig net FOR bilæggelse af grænseoverskridende tvister

Kommissionen forelagde Rådet en situationsrapport om et pilotprojekt, der skal lette bilæggelsen af grænseoverskridende tvister mellem forbrugere og virksomheder om varer og tjenesteydelser, gennem oprettelsen af et udenretsligt net, der omfatter medlemsstaterne samt Island og Norge.

Kommissionen oplyste, at pilotprojektet er blevet forlænget til marts 2003, og at den planlægger en konference med alle berørte parter i april 2003 for at evaluere, hvordan nettet fungerer.

Nettet sigter mod at styrke forbrugernes tillid til grænseoverskridende transaktioner og på denne måde få det indre marked til at fungere bedre.

TOBAK

Reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse

Offentlig forhandling

Rådet nåede med henblik på vedtagelse ved førstebehandlingen til politisk enighed om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse. Den tyske og den britiske delegation stemte imod. Direktivet vil blive vedtaget på en kommende samling i Rådet, når teksten er blevet endelig udformet på baggrund af Kommissionens oprindelige forslag og med tilføjelse af Europa-Parlamentets to ændringer.

Forslaget skal erstatte direktiv 98/43/EF, som Domstolen annullerede den 5. oktober 2000 med den begrundelse, at nogle af direktivets bestemmelser ikke var i overensstemmelse med det retsgrundlag, som vedtagelsen byggede på, som var traktatens artikel 95. Direktivet tager sigte på at harmonisere de nationale regler om tobaksreklame i trykte medier, i radioudsendelser og ved brug af informationssamfundets tjenester samt om sponsorering af grænseoverskridende arrangementer med sigte på at fremme salget af tobaksvarer. Samtidig skal det sikre fri bevægelighed for de berørte medier og fjerne hindringer for, at det indre marked kan fungere tilfredsstillende.

Det tager navnlig sigte på at forbyde tobaksreklame i trykte medier, med nogle få begrænsede undtagelser, og i radioudsendelser, samt på at forbyde sponsorering af grænseoverskridende arrangementer eller aktiviteter, der har til formål at fremme afsætningen af en tobaksvarer. Forslagets retsgrundlag er traktatens artikel 47, stk. 2, samt artikel 55 og 95. Det bygger på de relevante bestemmelser - med hensyn til tv-reklame for og sponsorering af tobaksvarer - i direktiv 89/552/EØF ("tv uden grænser") som ændret ved direktiv 97/36/EF.

WHO's rammekonvention om tobakskontrol

Rådet fik forelagt en rapport fra formandskabet og Kommissionen om resultaterne af femte møde i det mellemstatslige forhandlingsorgan (INB5) under Verdenssundhedsorganisationens internationale konvention om tobakskontrol, som fandt sted den 14.-25. oktober 2002 i Genève.

Et af de vigtigste emner for Fællesskabet og medlemsstaterne er på nuværende stadium reklame, salgsfremme og sponsorering i forbindelse med tobaksprodukter, som Rådet drøftede på samlingen den 8. oktober 2002. Formandskabet og Kommissionen understregede betydningen af endeligt at fastlægge den holdning, der skal indtages på det næste møde (INB6) den 17.-28. februar 2003.

Kommissionen meddelte også Rådet, at det planlægger en rundbordskonference om tobakskontrol i begyndelsen af februar 2003 i samarbejde med WHO og Verdensbanken, og at medlemsstaterne vil blive opfordret til at deltage heri.

Henstilling om forebyggelse af rygning

Rådet vedtog med kvalificeret flertal Rådets henstilling om forebyggelse af rygning og om initiativer til forbedring af bekæmpelse af tobaksrygning. Den tyske delegation stemte imod.

Teksten skal supplere en række fællesskabsinitiativer om bekæmpelse af tobaksrygning, navnlig direktivet om tobaksvarer og forslaget til direktiv om reklamer for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse (som Rådet nåede til enighed om på samme samling), ved at behandle aspekter af bekæmpelse af tobaksrygning, som medlemsstaterne er ansvarlige for.

Det drejer sig navnlig om salg af tobak til børn og unge, tobaksreklame og -fremme, der ikke har grænseoverskridende virkning, oplysninger om reklamebudgetter og virkningerne af tobaksrøg i omgivelserne. Henstillingen sigter også mod at stemme overens med WHO's kommende rammekonvention om tobakskontrol.

lægemiddellovgivningen - Det europæiske agentur for lægemiddelvurdering

Rådet drøftede på baggrund af en situationsrapport fra formandskabet nogle af de centrale spørgsmål i forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning, som sigter mod at ændre:

– fællesskabsprocedurerne for godkendelse og overvågning for så vidt angår human- og veterinærmedicinske lægemidler, og

Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om fortsat at arbejde aktivt med forslaget og i den forbindelse tage hensyn til de holdninger, som delegationerne har givet udtryk for, og Europa-Parlamentets udtalelse fra førstebehandling. Efter drøftelserne kunne formandskabet konkludere følgende:

- Der er fortsat forskellige syn på, hvad anvendelsesområdet for den centraliserede EF-godkendelsesprocedure skal dække. Et lille flertal var imod at lade det omfatte humanmedicinske lægemidler, og et klart flertal var imod at lade det omfatte veterinærmedicinske lægemidler.
- Et flertal af delegationerne går ind for, at hver medlemsstat skal være repræsenteret i styrelsen for Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering.
- Et flertal af delegationerne går ind for at holde fast ved, at markedsføringstilladelser skal fornyes første gang efter fem år og derefter har ubegrænset gyldighed.

Forslaget er del af en vidtrækkende revision af Fællesskabets lægemiddellovgivning, og målet med forslaget er at kunne tage nye udfordringer op, navnlig i forbindelse med udvikling af nye behandlingsformer, og således sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau samt sikre, at det indre marked fungerer tilfredsstillende efter EU's kommende udvidelse. Revisionen sigter også mod at styrke den europæiske lægemiddelindustri konkurrenceevne og gøre de lovgivningsmæssige procedurer og afgørelser mere gennemsigtige.

NARKotikamisbrug

I afventen af Europa-Parlamentets udtalelse nåede Rådet frem til en generel indstilling vedrørende et forslag til Rådets henstilling om forebyggelse af narkotikamisbrug og reduktion af de med misbruget forbundne risici. Den italienske delegation kunne ikke tilslutte sig denne generelle indstilling. Henstillingen vil blive vedtaget på en kommende samling i Rådet, når Europa-Parlamentet har afgivet udtalelse.

Forslaget til henstilling er en del af EU's narkotikastrategi for 2000-2004, som Det Europæiske Råd i Helsinki godkendte i december 1999 med det sigte at begrænse udbredelsen af narkotikamisbrug, at opnå en betydelig begrænsning af de narkotikarelaterede sundhedsskader og i væsentlig grad at øge antallet af narkotikamisbrugere, som behandles med positivt resultat. I forslaget opfordres medlemsstaterne til at sørge for, at der er tilbud om et udvalg af forskellige tjenester og faciliteter, navnlig med henblik på at reducere risici.

Teksten indeholder en række specifikke anbefalinger om information og rådgivning, opsøgende arbejde, deltagelse af frivillige, nødhjælpstjenester, netværk mellem organer, integration af sundheds- og socialforsorg, samt uddannelse og anerkendelse af fagfolk. Der lægges særlig vægt på forebyggelse af narkotikarelaterede infektioner, som f.eks. HIV, hepatitis B og C, tuberkulose og seksuelt overførte sygdomme.

Den tyske, luxembourgske og nederlandske delegation fremsatte en særskilt erklæring til optagelse i Rådets mødeprotokol om, hvordan brugen af offentlige fixerum kan bringe kronisk syge narkotikamisbrugere inden for rækkevidde af sundhedsinstitutioner og få en rehabiliteringsproces i gang.

Humane væv og celler

Rådet noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved donation, udtagning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humane væv og celler. Rådet besluttede, at drøftelserne af forslaget bør fortsætte, således at det hurtigt kan blive vedtaget.

Forslaget sigter mod at styrke kravene til donorers egnethed og screening af donerede stoffer. Samtidig skal der etableres nationale godkendelses- og overvågningsstrukturer og fastsættes bestemmelser om et register over godkendte institutioner og et kvalitetssikringssystem for vævs- og cellecentre. Det sigter også mod regler, som skal sikre, at væv og celler af menneskelig oprindelse kan spores fra donor til patient og omvendt, og der skal indføres et system til regulering af import af humane væv og celler fra tredjelande, som sikrer, at der anvendes ensartede standarder for kvalitet og sikkerhed.

Bevægelighed for patienter

Kommissionen forelagde Rådet en rapport om de igangværende overvejelser på højt plan om bevægelighed for patienter og udviklingen inden for sundhedsvæsenet i Den Europæiske Union, og navnlig de fremskridt, der er gjort med hensyn

til at udvikle organisatoriske rammer herfor. Formanden noterede, at Rådet lægger stor vægt på dette spørgsmål, og at det agter at følge udviklingen på området på de kommende møder.

Der mindes om, at Rådet på samlingen den 26. juni 2002 nåede til enighed om en række konklusioner, hvori det erkendes, at det vil være nyttigt, at Kommissionen i tæt samarbejde med Rådet og alle medlemsstaterne viderefører overvejelserne på højt plan, således at der kan drages konklusioner om eventuelle yderligere initiativer.

BIOtERRORISM

Kommissionen forelagde Rådet en mundtlig rapport om det igangværende arbejde med henblik på at forebygge og begrænse følgerne af eventuelle kemiske eller biologiske terrortrusler.

Kommissionens rapport, der inden for kort tid vil blive fulgt op af en formel meddelelse, fokuserer på oprettelsen af et udvalg for sundhedssikring med deltagelse af højtstående repræsentanter for medlemsstaterne, der har til opgave at slå alarm, udveksle informationer og koordinere sundhedsberedskabet i tilfælde af biologiske terrorangreb.

Sundhedsrelaterede internetsteder

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af en meddelelse om kriterierne for validering af sundhedsrelaterede internetsteder i EU.

Meddelelsen handler om borgernes manglende muligheder for at vurdere dels kvaliteten, dels pålideligheden af de sundhedsrelaterede oplysninger på internettet og opstiller en liste over centrale kriterier, hvorefter internetsteders indhold kan evalueres.

fedme - Rådets konklusioner

"RÅDET

– FREMHÆVER sin dybe bekymring over de alvorlige sundhedsmæssige, sociale og økonomiske følger af det stadig stigende antal overvægtige og fede personer, navnlig børn, i Det Europæiske Fællesskab som helhed;

– HENVISER TIL de videnskabelige resultater, der viser, at fedme er den vigtigste årsag til en række alvorlige følgesygdomme, og at 15% af børn og unge i Europa lider af fedme, samt at dette tal vil stige dramatisk i mange medlemsstater, hvis der ikke træffes passende foranstaltninger;

– BEKRÆFTER på ny Rådets resolution af 3. december 1990 om en fællesskabsaktion vedrørende ernæring og sundhed, konklusionerne fra Rådet og sundhedsministrene, forsamlet i Rådet, af 15. maj 1992 vedrørende ernæring og sundhed, og Rådets resolution om sundhed og ernæring af 14. december 2000;

– HENVISER TIL, at den EU-konference om fedme, der fandt sted den 11.-12. september 2002 i København, har sat fokus på de mangfoldige problemer, der er forårsaget af fedme, og til, at ledende internationale eksperter har anmodet om, at man hurtigst muligt skal handle på grundlag af den eksisterende dokumentation, samtidig med at der indsamles ny viden;

– UNDERSTREGER behovet for at anvende en tværfaglig tilgang, som bl.a. omfatter følgende sektorer: sundhed, sociale aspekter, fødevarer, uddannelse, kultur og transport, for at forebygge og afhjælpe de problemer, der skyldes fedme.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL i deres nationale sundhedspolitikker at tage hensyn til behovet for at tage stilling til spørgsmålet vedrørende fedme.

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL:

1. at øge indsatsen med henblik på at forebygge og bekæmpe fedme og i særdeleshed styrke opfølgningen af Rådets opfordringer i resolutionen af 14. december 2000
2. at støtte medlemsstaterne i deres bestræbelser på at forebygge og håndtere fedme, idet der tages hensyn til den potentielle risiko for spiseforstyrrelser, navnlig gennem udvikling af innovative foranstaltninger og tilgange vedrørende ernæring og fysisk aktivitet
3. at fortsætte med at styrke forskningen inden for fedme

4. at sikre, at der i alle relevante fællesskabspolitikker tages hensyn til forebyggelse af fedme, navnlig inden for rammerne af programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008).

eventuelt

Postpolio

Rådet noterede sig en erklæring fra den irske delegation om behovet for at træffe relevante foranstaltninger på EU-plan, så der kan findes en tilfredsstillende løsning for personer, der lider af postpoliosyndromet.

(Dok. 14636/02)

Postpoliosyndromet (de såkaldte senfølger af polio) er en neurologisk sygdom, som rammer muskler, der tidligere er blevet skadet af poliovirus. Det fører til svaghed, træthed, muskelsmerter, ledsmerter, søvnforstyrrelser samt åndedræts- og synkebesvær. Det anslås, at 60% af alle, der overlever polio, udvikler postpoliosyndromet 35 år efter poliovirusangrebet.

Der erindres om, at det belgiske formandskab forelagde en orienterende note herom på samlingen i Rådet (sundhed) den 15. november 2001.

WHO

Rådet noterede sig et indlæg fra den belgiske delegation, hvor der blev gjort opmærksom på, at Peter Piot søger stillingen som generaldirektør for WHO i stedet for den nuværende generaldirektør Gro Harlem Brundtland (Norge). Han er den eneste kandidat fra EU til stillingen. Peter Piot er for øjeblikket eksekutivdirektør for UNAIDS.

G10 - Lægemidler

Rådet noterede sig den nederlandske delegations anmodning om oplysninger vedrørende opfølgningen af rapporten fra Gruppen på Højt Plan vedrørende innovation og forsyning af lægemidler (den såkaldte G10-gruppe vedrørende Lægemidler). Delegationen begrundede sin anmodning med, at gruppens resultater har betydning for drøftelserne i Rådet (sundhedsdelen). Delegationen fremkom med sit indlæg i forbindelse med Rådets udveksling af synspunkter om lægemiddellovgivning.

(Dok. 14868/02)

Som svar på denne anmodning orienterede Kommissionen Rådet om resultaterne af arbejdet i G10-gruppen, hvis rapport tidligere var blevet forelagt Rådet (industri og energi) den 6. juni og Rådet (konkurrenceevne) den 26. november 2002.

beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

koordinering af de sociale sikringsordninger

Rådet nåede i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse frem til en generel indstilling til en del af afsnit III (forskellige bestemmelser vedrørende ydelser) i forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om koordinering af de sociale sikringsordninger i Fællesskabet.

Den generelle indstilling omfatter følgende bestemmelser i afsnit III i forslaget til forordning:

- sygdom, moderskab og faderskab (kapitel 1)
- arbejdsulykker og erhvervssygdomme (kapitel 2)
- ydelser ved dødsfald (kapitel 3).

Den skal ses i lyset af den brede enighed, der blev opnået på samlingen i Rådet den 3. juli 2002 om afsnit I (almindelige bestemmelser) og afsnit II (bestemmelse af, hvilken lovgivning der skal anvendes). Forslaget indeholder også yderligere tre afsnit: afsnit IV (den administrative kommission), afsnit V (forskellige bestemmelser) og afsnit VI (overgangsbestemmelser og afsluttende bestemmelser).

Den endelige godkendelse er betinget af, at der opnås enighed om teksten som helhed, og i mellemtiden betragtes enigheden om de forskellige kapitler som midlertidig.

Forslaget sigter mod at forenkle fællesskabslovgivningen, så hindringer for personers frie bevægelighed på grund af forskellige sociale sikringsordninger fjernes. Det skal afløse forordning 1408/71/EØF om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet.

udvidelse af bestemmelserne om sociale sikringsordninger I EU til at omfatte tredjelandsborgere

Rådet nåede til politisk enighed om forslaget til Rådets forordning om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familimedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, til at omfatte tredjelandsstatsborgere, der for øjeblikket ikke er dækket af disse bestemmelser på grund af deres nationalitet. Forordningen vil blive vedtaget som A-punkt (punkter godkendt uden debat) på en kommende samling i Rådet efter den endelig udformning af teksten.

Forslaget sigter mod at indrømme tredjelandsstatsborgere, der har lovlig bopæl i Fællesskabet og som opfylder de andre betingelser i forordning 1408/71/EØF, rettigheder, der ligger så tæt som muligt på EU-borgernes. Forslaget skal ses i lyset af, at Det Europæiske Råd i oktober 1999 i Tammerfors henstillede, at tredjelandsstatsborgeres rettigheder tilnærmedes medlemsstaternes statsborgeres.

Bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse

Efter forelæggelsen af en rapport fra Raoul BRIET, formand for Udvalget for Social Beskyttelse, godkendte Rådet de reviderede fælles mål med henblik på de nationale handlingsplaner for 2003 til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse.

Udvalget for Social Beskyttelse konkluderer, at de eksisterende fælles mål har vist sig at være afbalancerede, solide og holdbare, og at der derfor ikke er nogen grund til at foretage større ændringer. Der bør på nuværende tidspunkt lægges vægt på kontinuitet og på at konsolidere og bygge videre på de fremskridt, der er gjort. Rapporten udpeger dog tre områder, hvor der bør foretages ændringer, så betydningen af de fælles mål træder endnu tydeligere frem:

– der skal fastsættes mål i de nationale handlingsplaner, der sikrer, at antallet af personer, der risikerer fattigdom og social udstødelse, er reduceret betydeligt senest i 2010

– der bør lægges vægt på at tage fuldt hensyn til kønsaspektet i udarbejdelsen, gennemførelsen og overvågningen af de nationale handlingsplaner

– det bør fremhæves, at indvandrere er udsat for stor risiko for fattigdom og social udstødelse.

Der mindes om, at Det Europæiske Råd i Nice i december 2000 godkendte en række mål, der skulle gøre bekæmpelsen af social udstødelse og fattigdom til et af de centrale elementer i moderniseringen af den europæiske sociale model.

Disse mål dannede grundlag for de første toårige nationale handlingsplaner for bekæmpelse af social udstødelse og fattigdom, der igen bidrog til Rådets og Kommissionens fælles rapport om social integration, der blev forelagt for Det Europæiske Råd i Laeken i december 2001. Medlemsstaterne forventes at forelægge anden runde af de toårige nationale handlingsplaner i foråret/sommeren 2003, så Rådet og Kommissionen kan udarbejde en ny fælles rapport inden Det Europæiske Råds møde i foråret 2004.

"E-adgang" for handicappede - Rådets resolution

Rådets resolution om "e-adgang" - forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1) SOM ERINDRER OM, at Fællesskabet blandt andet har til opgave i Fællesskabet som helhed at fremme et højt beskæftigelsesniveau og et højt socialt beskyttelsesniveau, højnelse af levestandarden og livskvaliteten, samt økonomisk og social samhørighed

2) SOM ERINDRER OM resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 17. december 1999, om informationsfundets beskæftigelsesmæssige og sociale dimension

3) SOM ERINDRER OM, at Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 opfordrede til at skabe et informationsfund for alle

4) SOM ERINDRER OM, at Kommissionen den 12. maj 2000 vedtog en meddelelse med titlen "På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede"

5) SOM ERINDRER OM, at et af hovedmålene i e-Europa-handlingsplanen 2002, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Feira den 19. og 20. juni 2000, er at opnå, at alle deltager i den videnbaserede økonomi

6) SOM ERINDRER OM, at Rådet den 27. november 2000 vedtog et direktiv om bekæmpelse af forskelsbehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv, på grund af flere forskellige forhold, herunder handicap

7) SOM ERINDRER OM, at et af målene for bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Nice den 7.-9. december 2000, er at udnytte videnssamfundets og nye informations- og kommunikationsteknologiers potentiale fuldt ud og sikre, at ingen holdes udenfor, idet der navnlig tages hensyn til handicappedes behov

8) SOM ERINDRER OM, at Rådet den 3. december 2001 vedtog en afgørelse om at udpege 2003 til Det Europæiske Handicapår

9) SOM ERINDRER OM, at Europa-Parlamentet og Rådet i afgørelse 50/2002/EF af 7. december 2001 om et EF-handlingsprogram til fremme af medlemsstaternes samarbejde om bekæmpelse af social udstødelse i de indledende betragtninger understreger, at aspektet ligestilling mellem mænd og kvinder har stor betydning for udstødelens årsager og virkninger. I denne del henledes opmærksomheden ligeledes på traktatens artikel 2 og 3, hvorved der fokuseres på, at fjernelse af uligheder og fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder er en del af Fællesskabets opgaver, der bør tjene som mål for alle dets aktiviteter

10) SOM ERINDRER OM, at Rådet har vedtaget en resolution om "inddragelse i informationssamfundet - udnyttelse af informationssamfundets muligheder for så vidt angår social inddragelse", hvori medlemsstaterne og Kommissionen blandt andet opfordres til at træffe foranstaltninger med henblik på at fjerne tekniske hindringer for personer med forskellige handicap hvad angår IKT-udstyr og webindhold ved navnlig at gennemføre de relevante e-Europa-aktioner under overvågning af Ekspertgruppen vedrørende Adgang til Informationssamfundet

11) SOM ERINDRER OM, at Rådet den 20. marts 2002 vedtog en resolution om "adgang til offentlige websteder og deres indhold", hvori det blandt andet "OPFORDRER Gruppen på Højt Plan vedrørende Informationssamfundets Beskæftigelsesmæssige og Sociale Aspekter (ESDIS) til at følge fremskridtene med hensyn til vedtagelse og gennemførelse af retningslinjerne for Web Accessibility Initiative (WAI) og til at udforme fælles metoder og tilvejebringe sammenlignelige data for at lette evalueringen af fremskridtene"

12) SOM ERKENDER, at der findes en rapport i form af et arbejdsdokument fra Kommissionen, med titlen: "Delivering eAccessibility - improving disabled people's access to the Knowledge Based Society" - forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet

13) SOM TAGER HENSYN TIL de henstillinger, som gruppen på højt plan (ESDIS) har fremsat på grundlag af denne analyse,

OPFORDRER MEDLEMSSTATENE OG KOMMISSIONEN

I. Til at udnytte informationssamfundets potentiale til gavn for handicappede og navnlig søge at fjerne tekniske, juridiske og andre hindringer for deres faktiske deltagelse i den videnbaserede økonomi og i videnssamfundet. De bør i den forbindelse så vidt muligt anvende eksisterende finansieringsmekanismer og lette kontakten med de relevante aktører så som ikke-statslige organisationer for handicappede og de europæiske standardiseringsorganisationer. Det bør navnlig ske gennem følgende foranstaltninger:

1. Fremme en mere samordnet og målrettet tilgang blandt de nøgleaktører, der er involveret i aktiviteter vedrørende e-adgang og i anvendelse og udvikling af eksisterende og nye instrumenter inden for teknologi og standarder, lovgivning og tilskyndelsesforanstaltninger samt uddannelse og oplysning

2. Fokuser på en sådan mere samordnet tilgang ved hjælp af en webportal, der er forbeholdt spørgsmål om e-adgang, som skal oprettes og vedligeholdes af Kommissionen

3. Skabe øget forståelse, således at man ved udviklingen af alle former for teknologisk udstyr, metoder eller aktiviteter inden for informationssamfundet undgår social udstødelse

4. Tilskynde handicappede og sætte dem i stand til i højere grad at få kontrol over udviklingen af mekanismer med henblik på e-adgang ved at støtte, at de i højere grad deltager i:

a) teknologiprogrammer og -projekter

b) standardiseringsorganer og tekniske udvalg

c) udvalg, der beskæftiger sig med lovgivnings- og/eller tilskyndelsesforanstaltninger samt uddannelsesinitiativer og empowerment.

II. Til at overveje at træffe mere specifikke foranstaltninger inden for de områder, som er indkredset i Kommissionens interne arbejdsdokument vedrørende e-adgang, herunder:

1. Tekniske instrumenter og standardisering:

a) Med hensyn til anvendelse af WAI-retningslinjerne: fremme fælles metoder og sammenlignelige data i forbindelse med offentlige websteder i medlemsstaterne og de europæiske institutioner samt koordinere en overvågningsproces, der inddrager de enkelte medlemsstaters aktiviteter, og samarbejde med dem

b) Fremme feedback vedrørende standardiseringsaktiviteter og disses indvirkning på ældres og handicappedes faktiske forhold

c) Sikre, at sjette rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling 2003-2006 vil støtte foranstaltninger med henblik på at fremme inddragelse i informationssamfundet og udvikle både empowermentteknologier og barrierefrie teknologier, herunder udnyttelse af resultaterne. Ved udarbejdelsen af projekter bør der tages hensyn til konsekvenserne for handicappede, således at social udstødelse undgås.

2. Tilskyndelsesinstrumenter og/eller lovgivningsforanstaltninger:

a) Overveje indførelse af et "e-adgangs-mærke" for varer og tjenesteydelser, der opfylder de relevante standarder for elektronisk tilgængelighed

b) Fortsætte de igangværende bestræbelser for øget harmonisering af medlemsstaternes adgangskriterier (f.eks. via deres bestemmelser om offentlige indkøb) for at tilskynde erhvervsdrivende vare- og tjenesteleverandører til at gøre flere varer og tjenesteydelser elektronisk tilgængelige

c) Fremme foranstaltninger, som kan tilskynde private virksomheder til at gøre deres IKT-baserede produkter og tjenesteydelser tilgængelige, herunder stille krav om, at IKT-produkter og -tjenesteydelser, som erhverves ved offentlige indkøb, er tilgængelige på nettet. I den forbindelse tilskynde til, at man i højere grad udnytter de muligheder, der findes i europæisk lovgivning om offentlige indkøb for at medtage specifikke referencer til tilgængelighedskriterier for relevante varer og tjenesteydelser

d) Sikre, at undtagelser fra ophavsretten, som er i overensstemmelse med de retlige rammer, der er udstukket i direktiv 2001/29/EF, så vidt muligt tillader udbredelse af beskyttet materiale i tilgængelige formater til brug for handicappede

e) Overveje at udvide anvendelsesområdet for foranstaltninger til bekæmpelse af forskelsbehandling af handicappede.

3. Uddannelses- og oplysningsinstrumenter:

a) Arbejde for, at nettet af ekspertisecentre og netværkssamarbejde om "design for alle" bliver stadig mere udbredt og omfatter alle medlemsstater

b) Arbejde for, at de relevante uddannelsesmyndigheder i de enkelte medlemsstater udarbejder og vedtager de foreslåede "design for alle"-uddannelsesplaner. Der bør, hvor det er muligt, anvendes midler, der er øremærket til et sådant formål inden for de relevante ekspertisenetværksprojekter, der finansieres via det europæiske FTU-rammeprogram

c) Skabe øget forståelse både hos handicappede og ældre og blandt tjenesteudbydere for de muligheder, der ligger i moderne IKT og i nettet for handicappede og ældre. Anvende de relevante eksisterende EF-strukturprogrammer hertil

d) Gøre mennesker med handicap mere beskæftigelsesegnede gennem passende erhvervsuddannelsesprogrammer, der tager sigte på videnbaserede job, og uddannelse i færdigheder, der retter sig mod videnssamfundet inden for andre erhvervsuddannelsesprogrammer. Anvende de relevante eksisterende EF-strukturprogrammer hertil

e) Fremme anvendelsen af principperne om livslang læring til at udvikle handicappedes færdigheder og anvende de eksisterende faciliteter dertil

f) Sikre, at multimediematerialer og brug af IKT i uddannelsen ikke skaber nye hindringer for, at studerende med handicap kan blive integreret på skoler og andre uddannelsessteder

g) Sikre, at e-adgang bliver en fast del af samtlige uddannelsesprogrammer på erhvervsuddannelsesinstitutioner på alle niveauer, f.eks. webmastere, multimedieforfattere og softwareudviklere. Udnytte initiativet om e-learning hertil."

vold mod kvinder - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om vold mod kvinder i hjemmet som led i den årlige gennemgang af gennemførelsen af De Forenede Nationers Beijing-handlingsplan, en dagsorden for styrkelse af kvinders indflydelse og status, som blev udarbejdet på FN's fjerde Verdenskvindekonference i Beijing i 1995.

Rådet noterede sig også, at formandskabet har udarbejdet et dokument med flere detaljer om de syv indikatorer, som er nævnt i konklusionerne, til orientering af medlemsstaterne og kommende formandskaber.

Arbejdet bygger på den håndbog for god praksis i forbindelse med vold mod kvinder, som det spanske formandskab fremlagde i juni 2002.

Rådets konklusioner om gennemgang af medlemsstaternes og EU-institutionernes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som tager følgende i betragtning:

1. Efter FN's fjerde Verdenskvindekonference i Beijing i 1995 anmodede Det Europæiske Råd i Madrid (15.-16. december) om en årlig gennemgang af medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen.
2. Opfølgingsprocessen i 1996 og 1997 viste, at der var behov for en mere sammenhængende og systematisk EU-overvågning og -vurdering af gennemførelsen af handlingsplanen.
3. Rådet besluttede den 2. december 1998, at den årlige vurdering af gennemførelsen af handlingsplanen skulle indeholde et forslag til et simpelt sæt kvantitative og kvalitative indikatorer og benchmarking.
4. Rådet vedtog derfor den 22. oktober 1999 en række konklusioner, hvori det noterede sig de foreslåede indikatorer vedrørende kvinder med magtbeføjelser og kvinders deltagelse i beslutningsprocessen.
5. Rådet har efterfølgende vedtaget konklusioner vedrørende: Bedre sammenhæng mellem arbejdsliv og familieliv (2000) samt lønforskelle (2001).
6. Rådet bemærkede ved vedtagelsen af konklusionerne om lønforskelle, at emnet vold mod kvinder med fordel kunne tages op ved det følgende års gennemgang af gennemførelsen af handlingsplanen.
7. Fremme af ligestilling mellem kønnene er blevet en central opgave for Fællesskabet, efter at Amsterdam-traktaten er trådt i kraft.
8. Som følge af en resolution vedtaget i Europa-Parlamentet i 1997 gennemførte Kommissionen en europæisk informationskampagne om vold mod kvinder i 1999/2000. Et af resultaterne heraf var en Eurobarometer undersøgelse om EU-borgernes syn på vold mod kvinder.
9. Daphne-programmet for 2000-2003, som er et fællesskabsprogram om forebyggende foranstaltninger til bekæmpelse af vold mod børn, unge og kvinder med et budget på 20 mio. EUR for hele perioden. Under Daphne-initiativet (forløberen for Daphne-programmet) har blandt andet European Women's Lobby modtaget støtte til udarbejdelsen af to rapporter; "Unveiling the hidden data on domestic violence in the EU" og "Towards a common European framework to monitor progress in combating violence against women".
10. Det Europæiske Råd i Barcelona (15.-16. marts 2002) lagde stor vægt på den erklæring, som blev fremsat af Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 7. marts 2002 om vold mod kvinder.
11. Det spanske EU-formandskab har gennemført en omfattende undersøgelse blandt medlemslandene om mænds vold mod kvinder og derefter udarbejdet en rapport og vejledning om bedste praksis.
12. På grundlag af det spanske EU-formandskabs forberedende arbejde vedrørende vold mod kvinder har det danske EU-formandskab udarbejdet følgende 7 indikatorer vedrørende vold mod kvinder i hjemmet:

1. Profil af kvindelige voldsofre

2. Profil af mandlige gerningsmænd

3. Støtte til ofre

4. Foranstaltninger til behandling af den mandlige gerningsmand for at gøre en ende på voldscirklen

5. Uddannelse af fagfolk

6. Nationale foranstaltninger til bekæmpelse af vold mod kvinder i hjemmet

7. Evaluering,

1. NOTERER SIG det danske formandskabs foreslåede 7 indikatorer med henblik på den fremtidige opfølgning af Beijing-handlingsplanen hvad angår vold mod kvinder i hjemmet;

2. OPFORDRER kommende formandskaber til at opfølge indikatorerne om vold mod kvinder;

3. MINDER OM, at medlemsstaterne har forpligtet sig til at træffe integrerede foranstaltninger og udarbejde hensigtsmæssige indikatorer med henblik på at forebygge og udrydde vold mod kvinder som anført i Beijing-handlingsplanen, og tilskynder medlemsstaterne til at træffe de nødvendige foranstaltninger;

4. MINDER OM, at vold mod kvinder ifølge Beijing-handlingsplanen krænker ofrenes menneskerettigheder, og at vold mod kvinder er en hindring for at nå målet om ligestilling mellem kønnene;

5. OPFORDRER indtrængende regeringerne, herunder alle relevante ministerier, til at vedtage yderligere aktive foranstaltninger og strategier for at bekæmpe vold mod kvinder i hjemmet og tage hensyn til opfølgningen af indikatorerne;

6. TILSKYNDER medlemsstaterne til at overveje at fremskaffe nationale data og til gradvis at ajourføre dem, så der regelmæssigt kan foreligge statistikker om de foreslåede 7 indikatorer, eller for så vidt angår de kvalitative indikatorer, så kan der foretages regelmæssige undersøgelser;

7. HENSTILLER til Kommissionen, at den fortsætter arbejdet med initiativer til at bekæmpe vold mod kvinder, herunder programmer som Daphne;

8. MINDER OM, at Rådet allerede har udarbejdet indikatorer på områderne: kvinder i beslutningsprocesser, sammenhæng mellem familieliv og arbejdsliv, og uligheder mellem mænd og kvinder med hensyn til løn;

9. VIL under de kommende formandskaber i forbindelse med aktiviteter inden for rammerne af programmet om ligestilling mellem kvinder og mænd og andre fællesskabsaktiviteter fortsætte med at udvikle indikatorer og benchmarking for så vidt angår andre former for vold mod kvinder og på andre af de kritiske områder, der er nævnt i Beijing-handlingsplanen;

10. OPFORDRER de kommende formandskaber til at overveje at supplere disse bestræbelser med aktioner i forbindelse med vold mod børn i hjemmet, eller vold som børn overværer;

11. VIL OVERVEJE at gennemgå medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen ved at tage følgende emner op: kvinder og fattigdom,, uddannelse af kvinder, kvinder og sundhed, kvinders menneskerettigheder og kvinder og medier;

12. OPFORDRER til at tage temaet kvinder i beslutningsprocesser i den private sektor op ved næste gennemgang af medlemsstaternes gennemførelse af Beijing-handlingsplanen;

13. TILSKYNDER de kommende formandskaber til i fællesskab at foretage den årlige gennemgang, herunder udviklingen af indikatorer og benchmarking, og til at fordele byrden med indsamling og analyse af data mellem flere medlemsstater;

14. PÅTAGER SIG regelmæssigt at gennemgå de fremskridt, der opnås med hensyn til de drøftede emner og OPFORDRER kommende formandskaber til i samarbejde med medlemsstaterne at vende tilbage til de tidligere drøftede emner og vurdere fremskridt på områderne ved hjælp af de udarbejdede indikatorer;

15. ANMODER Europa-Kommissionen om at tage hensyn til de emner, der er blevet drøftet som led i opfølgningen af Beijing-handlingsplanen, og for hvilke der allerede, hvor det er relevant, er fastsat indikatorer i andre fællesskabsprocesser."

KØNSMAINSTREAMING - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusionerne, som bekræftede medlemsstaternes tilslutning til det princip om kønsmainstreaming, der blev fastlagt på De Forenede Nationers fjerde verdensvindekongress i Beijing i 1995

Det noterede sig også en rapport fra formandskabet om dettes erfaring med kønsdimensionen i social- og beskæftigelsespolitikken.

Rådet noterede sig desuden en guide fra formandskabet med gode råd til kommende formandskaber om, hvordan man mainstreamer forskellige rådssammensætninger. Delegationerne tog specielt godt i mod denne guide.

I forbindelse med kønsmainstreaming fremlagde formandskabet specifikke notater om kønsdimensionen i forbindelse med følgende ni dagsordenspunkter: kordinering af de sociale sikringsordninger, bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse, "e-adgang" for handicappede, vikarbureauarbejde, socialt trepartstopmøde, anvendelse af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen på selvstændige, strukturelle indikatorer, fælles rapport om beskæftigelsen 2002 og virksomhedernes sociale ansvar.

Rådets konklusioner om opfølgning af princippet om integration af ligestillingsaspektet i Rådets forskellige sammensætninger:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

1. Det Europæiske Råd den 15.-16. december 1995 i Madrid udtrykte i fortsættelse af De Forenede Nationers fjerde internationale kvindekongress (Beijing, 1995) ønske om, at Rådet hvert år undersøger, hvordan medlemsstaterne implementerer Beijing-handlingsprogrammet, herunder princippet om integration af ligestillingsaspektet.
2. Vedtagelsen af Amsterdam-traktaten i 1998, særlig artikel 2 og 3, hvormed det tilstræbes i alle aktiviteter at fjerne uligheder og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder.
3. Afgørelsen truffet af Det Europæiske Råd den 11.-12. december 1998 i Wien om at fremme den generelle integration af princippet om lige muligheder for mænd og kvinder i medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker.
4. Rådets resolution af 22. februar 1999 om indførelse af lige muligheder for mænd og kvinder i forbindelse med gennemførelsen af de fire søjler under den europæiske beskæftigelsesstrategi.
5. De mål, der blev vedtaget af Det Europæiske Råd den 7.-9. december 2000 i Nice, for bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse, samt nødvendigheden af at sikre, at lige muligheder for mænd og kvinder bliver et nøgleaspekt i alle foranstaltninger, der skal træffes for at nå disse mål.
6. Det har siden det franske formandskab i 2000 været formandskabets praksis at integrere ligestillingsaspektet i en eller to af Rådets sammensætninger. Hidtil er lige muligheder for mænd og kvinder blevet drøftet i forbindelse med samlinger i Rådet vedrørende uddannelse, det indre marked, forskning, landbrug, miljø, almindelige anliggender, samt økonomi og finans.
7. Det danske formandskab har besluttet at integrere ligestillingsaspektet i beskæftigelses- og socialpolitikken, når de enkelte punkter på dagsordenen for den pågældende sammensætning af Rådet behandles,

1. OPFORDRER Kommissionen til at fortsætte udviklingen af integration af ligestillingsaspektet i Det Europæiske Fællesskabs beskæftigelses- og socialpolitik, herunder at udarbejde en plan for integration af lige muligheder for mænd og kvinder i relevante politiske initiativer. Denne strategi bør omfatte:

a) det statistiske grundlag (sikre en kønsopdelt database, som kan anvendes i forbindelse med vurdering af ethvert initiativs kønsspecifikke indvirkning);

b) beslutningsprocessen (sikre, at der tages hensyn til kønsaspektet i beslutningsprocessen);

c) retningslinjer for gennemførelsen (forslag til, hvordan medlemsstaterne hver især kan forebygge, at forskellige initiativer øger ulighederne mellem kønnene);

d) evaluering (herunder et kønsaspekt og et ligestillingsaspekt med henblik på at undgå forskelsbehandling af mænd og kvinder på det pågældende område).

Rådet ser med tilfredshed på Kommissionens forundersøgelse med henblik på oprettelse af et europæisk kønsinstitut og henstiller indtrængende til Kommissionen at færdiggøre dette arbejde hurtigt, for at det kan benyttes som baggrund for yderligere overvejelser.

2. GIVER TILSAGN OM at overveje at stille ekspertise med hensyn til lige muligheder for mænd og kvinder og integration af ligestillingsaspektet til rådighed i sekretariatet til støtte for ligestillingsprocessen.

3. OPFORDRER medlemsstaterne til at styrke deres indsats med hensyn til integration af ligestillingsaspektet på alle politikområder, herunder inden for beskæftigelse og sociale anliggender.

4. OPFORDRER medlemsstaterne til at fortsætte deres overvejelser af muligheden for at oprette en relevant arbejdsgruppe i Rådet.

5. OPFORDRER medlemsstaterne til at samle ekspertkapacitet på ligestillingsområdet i de relevante ministerier, således at princippet om integration af ligestillingsaspektet kan implementeres i beskæftigelses- og socialpolitikkerne.

6. OPFORDRER de kommende formandskaber til at videreføre praksis med at integrere ligestillingsaspektet i alle sammensætninger af Rådet."

SOCIAL inddragelse - Rådets resolution

Rådets resolution om social inddragelse gennem social dialog og partnerskab:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM ERINDRER OM, AT

1. social inddragelse blev fastsat som et politisk mål i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Nice i forlængelse af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon, der fastsatte strategiske mål for holdbar vækst, flere og bedre job og større social samhørighed og bekræftede, at social inddragelse er grundlæggende for moderniseringen af den europæiske sociale model. I konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Barcelona blev arbejdsmarkedets parters bidrag til opfyldelsen af disse mål specificeret, og Rådet bekræfter sit eget tilsagn om at gøre en stor indsats for at udrydde fattigdom og social udstødelse ved at vedtage reviderede fælles mål for anden runde af de nationale handlingsplaner til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse i perioden 2003-2005;

2. den sociale dialog er drivkraft for fremme af modernisering og omstilling, idet den skaber balance mellem fleksibilitet og jobsikkerhed og giver løsninger i forbindelse med udfordringer som livslang læring, øget mobilitet, aktiv aldring og fremme af lige muligheder og alsidighed - som anerkendt af Gruppen på Højt Plan vedrørende Arbejdsmarkedsrelationer og godkendt i arbejdsmarkedets parters Laeken-erklæring og i Kommissionens meddelelser om "den europæiske sociale dialog" og "virksomhedernes sociale ansvar". I Kommissionens meddelelse om den sociale dialog opfordres arbejdsmarkedets parter til at udvide dagsordenen for den sociale dialog ved at videreudvikle deres egen selvstændige dialog og øge deres deltagelse i både trepartssamråd og den åbne koordinationsmetode. Arbejdsmarkedets parter bekræftede i deres Laeken-erklæring, at de agter at udarbejde fælles arbejdsprogrammer for at fremme modernisering og omstilling i Den Europæiske Union samt forberede udvidelsen.

3. partnerskab og forbedrede styreformere er midler til at imødekomme de voksende krav, som civilsamfundet stiller til staten. Der er derfor behov for at styrke samarbejdet mellem EU-institutionerne, nationale regeringer, regionale og lokale myndigheder, arbejdsmarkedets parter og civilsamfundsorganisationer, forbedre interessenternes inddragelse og fastsætte minimumsstandarder for høring - som det for nylig blev fastslået i hvidbogen om styreformere og i Kommissionens meddelelse om den europæiske beskæftigelsesstrategi. Den europæiske rundbordskonference om fattigdom og social udstødelse, der blev holdt i oktober 2002 i Århus, viste et styrket tilsagn fra arbejdsmarkedets parter, NGO'er og andre involverede aktører om at bidrage til processen. De reviderede fælles mål og arbejdsmetoder for den sociale inddragelsesproces understreger således behovet for at fremme både dialogen med og deltagelse af alle relevante instanser, herunder arbejdsmarkedets parter, NGO'er og udbydere af tjenesteydelser på det sociale område og borgernes aktive deltagelse i bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse. Endvidere fremgik det af Kommissionens meddelelse

om virksomhedernes sociale ansvar, at virksomhederne i stigende grad inddrager sociale og miljømæssige hensyn i deres aktiviteter;

UNDERSTREGER

4. at der er øget behov for bredere social inddragelse, der vil give så mange mennesker som muligt mulighed for at blive aktive deltagere på arbejdsmarkedet og i samfundet som helhed uanset racemæssig eller etnisk baggrund, køn, alder, handicap, religion og seksuel orientering, dette behov understreges af de nuværende demografiske ændringer, der skaber store udfordringer for fremtidens udbud af arbejdskraft og for arbejdsmarkedernes gnidningsløse funktion;

5. at fremme af øget social inddragelse vil kræve en stærk, koordineret, multidimensional politisk reaktion på hurtigt skiftende økonomiske og sociale betingelser, idet der anvendes præventive foranstaltninger såvel som nye politikker og strategier. Denne politik kan med tiden blive styrket ved, at man strømliner de åbne koordinationsmetoder på området social beskyttelse og overvejer, hvordan de hænger sammen med andre strategier. Eftersom social inddragelse går ud over traditionelle arbejdsmarkedsstrategier, idet den omfatter spørgsmål som sundhed, uddannelse, boligforhold og sociale tjenesteydelser, bliver det nødvendigt at inddrage en række forskellige aktører og gøre dialog og partnerskab til vigtige midler til at hjælpe med at udforme, gennemføre og tage en del af ansvaret for aktiviteterne;

6. at alle relevante aktører skal være klar over de virkninger, deres aktioner har for den sociale inddragelse og for personer, der trues af marginalisering, på tværs af politikområderne og inden for deres respektive kompetence- og arbejdsområder samt i samarbejde med andre interessenter;

7. at udvidelsen af EU, der betyder et stærkt øget antal medlemsstater, og de mange forskellige regioner og de mange forskellige niveauer for økonomisk velstand øger behovet for social inddragelse som et middel til at sikre større social samhørighed;

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

8. fortsat at fremme social dialog og partnerskab i forbindelse med et udvidet EU som et middel til at fremme social inddragelse på nationalt, regionalt og lokalt plan; der skal navnlig lægges vægt på forebyggelse, herunder fastholdelse af folk i arbejde og afhjælpende foranstaltninger;

9. at sikre, at der lægges særlig vægt på, at social inddragelse indgår som en integrerende del af EU's økonomiske og sociale strategi;

10. i forbindelse med igangværende processer og programmer fortsat at indsamle og analysere nationale, regionale og lokale eksempler på social inddragelse gennem social dialog og partnerskab for at hjælpe til at formidle eksempler på god praksis for så vidt angår interessenter, målgrupper og samarbejdsmodeller;

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

11. i overensstemmelse med de reviderede fælles mål for bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse at styrke arbejdsmarkedets parters og andre relevante aktørers deltagelse i processen for social inddragelse, herunder i overensstemmelse med national praksis forberedelse og gennemførelse af og kontrol med de nationale handlingsplaner;

12. i overensstemmelse med de reviderede fælles mål for bekæmpelsen af fattigdom og social udstødelse og i forbindelse med den europæiske beskæftigelsesstrategi at sikre, at social inddragelse bidrager til udryddelse af fattigdom og fremme af social samhørighed og forbedrer adgangen til arbejdsmarkedet for både mænd og kvinder, navnlig ved at tage fuldt hensyn til det positive bidrag til social inddragelse, som følger af social dialog og partnerskab;

13. at fremme og opfordre til aktiv deltagelse i partnerskaber af interessenter som f.eks. lokale myndigheder, fagforeninger, virksomheder, NGO'er samt de direkte involverede;

OPFORDRER UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE TIL I SNÆVERT SAMARBEJDE MED ARBEJDSMARKEDETS PARTER

14. og på grundlag af de uformelle høringer, der er blevet foretaget indtil nu, at konsolidere trepartssamråd om det igangværende arbejde med social inddragelse og at fremme arbejdsmarkedets parters aktive deltagelse i den sociale inddragelsesproces i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om den europæiske sociale dialog;

OPFORDRER UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE TIL

15. at fremme mulighederne, navnlig i forbindelse med den årlige rundbordskonference, for at styrke dialogen med civilsamfundets organisationer;

OPFORDERER ARBEJDSMARKEDETS PARTER TIL

16. at indkredse mulige partnerskabsmekanismer og -strategier for specifikke aktiviteter, der kan føre til øget social inddragelse;

17. inden for deres egen selvstændige dialog at overveje initiativer til at styrke social inddragelse i et udvidet EU;

18. at øge deres deltagelse i den åbne koordinationsmetode i forbindelse med fattigdom, social udstødelse og beskæftigelse med henblik på at fremme et inklusivt samfund og arbejdsmarked;

OPFORDERER CIVILSAMFUNDETS ORGANISATIONER TIL

19. at indkredse og udvikle partnerskaber og strategier for specifikke aktiviteter med henblik på at fremme et inklusivt samfund og om nødvendigt et inklusivt arbejdsmarked, og

20. at øge deres deltagelse i den åbne koordinationsmetode i forbindelse med fattigdom og social udstødelse med henblik på at fremme et inklusivt samfund."

OPFØLGNING AF VERDENSTOPMØDET I JOHANNESBURG - Rådets konklusioner

Følgende konklusioner vil blive sendt til samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) som forberedelse til Det Europæiske Råds møde i foråret 2003.

Rådets konklusioner om opfølgning af verdenstopmødet om bæredygtig udvikling

i august-september 2002 i Johannesburg:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. HENVISER TIL konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Göteborg den 15.-16. juni 2001, Det Europæiske Råd i Barcelona den 15.-16. marts 2002, samlingen i Rådet (økonomi og finans) den 4. juni 2002, samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 17. juni 2002, Det Europæiske Råd i Sevilla den 21.-22. juni 2002, samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 22. juli 2002 og konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 30. september 2002 om vurdering, fastsættelse af prioriteter for og opfølgning af Johannesburg-forpligtelserne;

2. HENVISER TIL det mandat, som De Forenede Nationers Generalforsamling har givet Johannesburg-topmødet til at fastlægge yderligere foranstaltninger til gennemførelse af Rio-aftalerne, opnåelse af resultater og indkredsning af områder, hvor der er behov for en større indsats og flere handlingsorienterede beslutninger samt til at afdække nye udfordringer og muligheder;

3. SER MED TILFREDSHED på den enighed om den politiske erklæring og implementeringsplanen, der blev opnået blandt stats- og regeringscheferne på verdenstopmødet om bæredygtig udvikling i august-september 2002 i Johannesburg;

4. BEKRÆFTER PÅ NY EU's tilsagn om at fremme bæredygtig udvikling både i de interne og i de eksterne politikker gennem en integreret tilgang til økonomisk og social udvikling samt miljøbeskyttelse;

5. UNDERSTREGER EU's gentagne tilsagn i Johannesburg og i tiden derefter om at arbejde videre med denne omfattende interne og globale dagsorden og yderligere integrere den bæredygtige udviklings sociale, økonomiske og miljømæssige komponenter, bl.a. ved at styrke de institutionelle rammer for bæredygtig udvikling på alle niveauer;

6. NOTERER SIG, at Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) i november 2002 behandlede og gjorde status over EU's foreløbige arbejde med opfølgningen af Johannesburg;

Den Internationale Arbejdsorganisations rolle:

7. NOTERER SIG MED TILFREDSHED, at der er bred enighed om støtte til Den Internationale Arbejdsorganisation, og påskønner dennes igangværende arbejde for globaliseringens sociale dimension. Globalisering bør være fuldt

retfærdig og åben for alle, med henblik på at fremme indkomstskabende aktiviteter og anstændige beskæftigelsesmuligheder;

8. NOTERER SIG tilsagnet om at træffe øjeblikkelige og effektive foranstaltninger til at afskaffe de værste former for børnearbejde som defineret i ILO-konvention nr. 182 og udarbejde og gennemføre strategier til afskaffelse af børnearbejde, der er i modstrid med accepterede internationale normer;

Beskæftigelse og social samhørighed:

9. SER MED TILFREDSHED PÅ, at man i Johannesburg anerkendte den sociale søjles betydning for bæredygtig udvikling og behovet for at styrke den, navnlig ved hjælp af beskæftigelsesforanstaltninger og konkrete foranstaltninger for social inddragelse;

10. ERKENDER, at EU skal forstærke sin indsats, både i sine interne og eksterne politikker vedrørende bæredygtig udvikling, ved en integreret strategi for økonomisk udvikling, social udvikling og miljøbeskyttelse, for således at øge muligheden for, at personer, der lever i fattigdom, i højere grad får anstændige beskæftigelsesmuligheder, at udvikle og gennemføre arbejdspladsbaserede partnerskaber og programmer, herunder også programmer for erhvervsuddannelse og almen uddannelse, at forbedre indkomstskabende beskæftigelsesmuligheder under hensyn til ILO's erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet samt at skabe større muligheder for anstændig beskæftigelse samtidig med, at kønsaspektet integreres;

11. ANERKENDER især erklæringen om, at udryddelse af fattigdom er den største globale udfordring, verden står over for i dag, og at det er en uomgængelig forudsætning for at opnå bæredygtig udvikling gennem en flerdimensional tilgang;

12. ERINDRER OM konklusionerne fra Det Europæiske Råd i marts 2000 i Lissabon om bl.a. at "modernisere den europæiske sociale model, investere i mennesker og bekæmpe social udstødelse" for at gøre EU til "den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden" og om, at "der må gøres en markant indsats for at få udryddet fattigdommen", og navnlig om den igangværende proces inden for rammerne af den åbne koordinationsmetode til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse;

13. NOTERER SIG, at der var enighed om at fremme den sociale dimension af bæredygtig udvikling på grundlag af FN's verdenstopmøde om social udvikling i København i 1995 og revisionen og vurderingen heraf i Genève i 2000 samt navnlig ILO's erklæring fra 1998 om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdspladsen;

14. NOTERER SIG med henblik på styrkelse af de institutionelle rammer for bæredygtig udvikling på internationalt plan MED TILFREDSHED, at det internationale samfund i Johannesburg gav tilsagn om at fremme den fulde integration af mål for bæredygtig udvikling i programmer og politikker, der er udarbejdet for organer, der primært beskæftiger sig med sociale spørgsmål, og giver tilsagn om at udbygge dette perspektiv i opfølgningen af verdenstopmødet om social udvikling og den femårige revision heraf;

Kønsaspektet:

15. SER MED TILFREDSHED PÅ budskabet fra Johannesburg om, at kvinder på samme vilkår som mænd skal have adgang til fuldt ud at deltage i beslutningsprocessen på alle niveauer;

16. TILTRÆDER tilsagnet om at sikre, at spørgsmål vedrørende kvinders indflydelse og status og deres frigørelse samt ligestilling mellem kønnene integreres i alle aktiviteter, der er omfattet af Agenda 21, millennium-målsætningen og implementeringsplanen fra Johannesburg;

17. ERINDRER om, at kønsaspektet skal integreres i alle politikker og strategier;

18. OPFORDRER TIL, at alle former for vold mod og forskelsbehandling af kvinder bringes til ophør;

19. STØTTER tilsagnet om at forbedre kvinders og pigers status, sundhed og økonomiske velfærd ved at sikre, at de fuldt ud og på lige vilkår får adgang til økonomiske muligheder, jord, kreditgivning, uddannelse og sundhedstjenester;

20. HENVISER TIL opfølgningsprocessen i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugeranliggender) med hensyn til det handlingsprogram, der var resultatet af FN's fjerde verdenskvindekonference i 1995 i Beijing og af opfølgningskonferencen i 2000;

21. OPFORDRER kommende formandskaber til under EU's årlige vurdering af gennemførelsen af Beijing-handlingsprogrammet at medtage spørgsmål om ligestilling mellem kønnene og fremme af kvinders vilkår, som omhandles i implementeringsplanen fra Johannesburg og i EU's sluterklæring fra mødet i Johannesburg;

Virksomhedernes sociale ansvar:

22. SER MED TILFREDSHED på, at der i Johannesburg blev henvist til fremme af virksomhedernes miljømæssige og sociale ansvar og ansvarlighed i bestræbelserne på at sikre bæredygtig udvikling i en globaliseret verden;

23. ERINDRER om de igangværende bestræbelser på at udvikle og vække forståelse for virksomhedernes sociale ansvar i Den Europæiske Union;

24. BEKRÆFTER, idet det parallelt hermed vedtager en resolution, sit tilsagn om at udvikle en strategi for virksomhedernes sociale ansvar, jf. Europa-Kommissionens meddelelse "Virksomhedernes sociale ansvar: Virksomhedernes bidrag til bæredygtig udvikling;"

Sundhed:

25. BEKRÆFTER PÅ NY EU's og medlemsstaternes tilsagn om at følge op på målene fra Johannesburg-implementeringsplanen for så vidt angår sundhed inden for rammerne af Fællesskabets handlingsprogram for offentlig sundhed (2003-2008) og andre relevante EF-programmer samt at gøre en indsats med hensyn til kvalitets- og sikkerhedsstandarder for humant blod og blodkomponenter, menneskeceller og -væv, medicinsk udstyr og farmaceutiske produkter;

26. NOTERER SIG, at der i Johannesburg var enighed om, at det er nødvendigt at gøre noget ved årsagerne til dårligt helbred, herunder de miljømæssige årsager, og deres indvirkning på udviklingen, og at støtte sociale beskyttelsessystemer samt tilbyde grundlæggende sundhedstjenester for alle på en effektiv og lettilgængelig måde og til en overkommelig pris med det formål at forebygge, kontrollere og behandle overførbare sygdomme, især HIV/AIDS, og reducere den belastning, der skyldes ikke-overførbare sygdomme og forhold samt hermed forbundne risikofaktorer, herunder også tobak;

Bæredygtigt forbrug:

27. NOTERER SIG MED TILFREDSHED, at der i Johannesburg blev opfordret til at fremme bæredygtige forbrugs- og produktionsmønstre gennem forbrugerbevidsthed og forbrugeroplysning;

28. ERINDRER OM EU's strategi for bæredygtig udvikling, som Det Europæiske Råd i Göteborg vedtog i juni 2001, og strategien for integration af miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling i politikken vedrørende det indre marked, navnlig målet at øge forbrugernes bevidsthed om og kendskab til bæredygtigt forbrug og bæredygtig livsstil;

29. NOTERER SIG arbejdet med en tiårsramme for programmer vedrørende bæredygtigt forbrug og bæredygtig produktion og opfølgningen af ovennævnte strategier, som finder sted i de relevante rådssammensætninger under hensyntagen til Johannesburg-forpligtelserne, og GIVER TILSAGN OM at følge dette arbejde nøje og deltage i det i fornødent omfang; og

30. OPFORDRER Det Europæiske Råd til at bifalde verdenstopmødets resultater og vurdere implementeringen af de tilsagn, der blev givet på topmødet, under den videre gennemførelse af EU's strategi for bæredygtig udvikling og Cardiff-sektorintegrationsprocessen, navnlig på mødet i Det Europæiske Råd i foråret 2003, som vedtaget på Det Europæiske Råd i Barcelona, og idet der gøres en særlig og fornyet indsats for at skabe muligheder for gensidig støtte mellem de sociale - herunder også de beskæftigelsesmæssige - og miljømæssige og økonomiske komponenter af denne EU-strategi."

VIKARBUREAUARBEJDE

Rådet havde en orienterende debat om nøglespørgsmål i forbindelse med forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vikaransattes arbejdsforhold på grundlag af en note fra formandskabet med en række spørgsmål til ministrene.

Debatten fokuserede på fem vigtige udestående spørgsmål: restriktioner for anvendelsen af vikaransatte, fritagelser for vikarer med en ansættelsesperiode på under seks uger, vikarbureauarbejde som et arbejdsmarkedsinstrument, ikke-forskelsbehandling af vikaransatte i forhold til begrebet "sammenlignelig arbejdstager" og arbejdsmarkedets parterers rolle.

En række delegationer og Kommissionen nævnte også nogle af Europa-Parlamentets ændringer, der vil kunne udgøre et nyttigt grundlag for drøftelser af disse spørgsmål i fremtiden.

Delegationerne udtrykte tilfredshed med formandskabets bestræbelser på at bringe sagen videre og fremhævede vikararbejdets betydning for en forøgelse af konkurrencedygtigheden, mens de understregede, at arbejdstagernes rettigheder skal beskyttes. Der var bred enighed om, at de to dominerende spørgsmål, der skal tages hensyn til, hvis der skal opnås politisk enighed under det græske formandskab, er restriktionerne for vikarbureauarbejde (artikel 4) og fritagelsesperioderne for vikaransatte i forbindelse med princippet om ikke-forskelsbehandling (artikel 5, stk. 4).

Forslaget har til formål at skabe balance mellem beskyttelse af vikaransatte og sikring af et fleksibelt arbejdsmarked. Det afrunder en pakke af foranstaltninger, hvis formål er at regulere arbejdsvilkårene for såkaldte atypiske ansatte i forbindelse med den strategi for økonomiske reformer, der blev afstukket af Det Europæiske Råd på mødet i Lissabon i marts 2000.

SOCIALT TREPARTSTOPMØDE

Rådet godkendte en rapport fra formandskabet vedrørende forslaget til Rådets afgørelse om et socialt trepartstopmøde om vækst og beskæftigelse og enedes om at forelægge den for Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) med henblik på forelæggelse for Det Europæiske Råd.

Det store flertal af delegationerne udtrykte tilfredshed med den påtænkte formalisering af topmødet, men erkendte, at der stadig er behov for yderligere behandling af en række juridiske og proceduremæssige spørgsmål.

Rapporten peger på følgende kompromis, der skulle kunne løse disse problemer:

– det sociale trepartstopmøde vil i overensstemmelse med fast praksis indtil videre fortsat blive afholdt på et uformelt grundlag mindst en gang hvert år før Det Europæiske Råds forårsmøde

– Rådet vil fortsætte behandlingen af forslaget med henblik på at gøre topmødet formelt på en måde, der kan forenes med reglerne for afholdelsen af Det Europæiske Råd

– Det Stående Udvalg for Beskæftigelse vil fortsætte som hidtil, indtil det sociale trepartstopmøde er blevet gjort formelt.

Der er i en årrække blevet afholdt et uformelt socialt topmøde umiddelbart forud for Det Europæiske Råds forårsmøde med deltagelse af medlemsstaterne, Kommissionen og arbejdsmarkedets parter. Det Europæiske Råd besluttede i december 2001 i Laeken at afholde et socialt topmøde før hvert forårsmøde i Det Europæiske Råd, og Kommissionens forslag har til formål at gøre topmødet formelt.

SELVSTÆNDIGES SUNDHED OG SIKKERHED

Rådet nåede til politisk enighed om udkastet til Rådets henstilling om forbedring af beskyttelsen af selvstændiges sundhed og sikkerhed. Henstillingen vil blive vedtaget som A-punkt (vedtaget uden debat) på en kommende samling i Rådet, når teksten er blevet endeligt udformet.

Henstillingen har til formål at forebygge de risici for arbejdsulykker og erhvervs sygdomme, som selvstændige er udsat for, idet gældende EF-lovgivning om sundhed og sikkerhed på grundlag af traktatens artikel 137 kun omfatter ansatte og altså ikke selvstændige. En af årsagerne til denne henstilling er det store antal selvstændige inden for "højrisikosektorer" som landbrug, fiskeri, bygge- og anlægssektoren og transport.

I udkastet til henstilling opfordres medlemsstaterne til at fremme forebyggelse, sundhed og sikkerhed, blandt andet gennem oplysningskampagner og adgang til uddannelsesmuligheder og sundhedsovervågning.

STRØMLINING AF KOORDINERINGEN AF DEN ØKONOMISKE POLITIK OG BESKÆFTIGELSESPOLITIKKEN

Rådet godkendte en rapport om strømlining af den årlige koordinering af den økonomiske politik og beskæftigelsespolitikken og udvekslede synspunkter efter et indlæg fra formand for Beskæftigelsesudvalget Clive Tucker og formand for Udvalget for Social Beskyttelse Raoul Briet.

Rapporten blev den 3. december godkendt af Rådet i to sammensætninger (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik samt økonomi og finans) på grundlag af drøftelserne i Beskæftigelsesudvalget, Udvalget for Social Beskyttelse og Udvalget for Økonomisk Politik.

Delegationerne hilste den fælles rapport velkommen og fremhævede betydningen af at bibeholde to selvstændige processer og navnlig den ledende rolle, som Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) spiller ved fastlæggelse af retningslinjerne for beskæftigelsen.

I rapporten anbefaler Rådet navnlig,

- at processerne fokuserer på udfordringer på mellemlang og længere sigt og på gennemførelsen
 - at Kommissionens forårsrapport og andre relevante gennemførelsesrapporter fremlægges hvert år i januar som led i forberedelsen af Det Europæiske Råds forårsmøde, som er det afgørende tidspunkt i den årlige politikkoordineringscyklus
 - at der gøres en målbevidst indsats for at strømline medlemsstaternes indberetningsforpligtelser
 - at overlapning og dobbeltarbejde så vidt muligt undgås, navnlig ved øget koordinering og komplementaritet, samtidig med at processernes særlige roller bibeholdes.

Synkronisering af de to tidsplaner, som er en følge af en anmodning fra Det Europæiske Råd i Barcelona (marts 2002), forventes at resultere i en effektivisering af de respektive politikkoordineringscykluser.

STRUKTURELLE INDIKATORER

Rådet vedtog konklusioner om de strukturelle indikatorer, som skal anvendes af Kommissionen til evaluering af EU's beskæftigelsesproces og sociale inddragelsesproces i forbindelse med EU's sammenfattende rapport, der skal forelægges Det Europæiske Råd på forårsmødet i 2003. Konklusionerne blev den 3. december godkendt af Rådet i to sammensætninger (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik samt økonomi og finans) på grundlag af drøftelserne i Beskæftigelsesudvalget, Udvalget for Social Beskyttelse og Udvalget for Økonomisk Politik.

De strukturelle indikatorer udarbejdes i overensstemmelse med det mål, der blev udstukket af Det Europæiske Råd i Lissabon (marts 2000), og som er, at Europa i 2010 skal have den mest konkurrencedygtige videnbaserede økonomi. Kommissionen evaluerer i sin årlige sammenfattende rapport de fremskridt, der er blevet gjort inden for de forskellige områder med henblik på dette mål.

Ved ajourføring af de strukturelle indikatorer har det vigtigste mål været at bibeholde den størst mulige stabilitet for at sikre, at de data, der er blevet indsamlet, kan sammenlignes på mellemlang sigt.

Rådet noterer sig det arbejde, der er gjort i ovennævnte udvalg, og

- tilskynder navnlig Kommissionen til at gøre mere intensiv og systematisk brug af de strukturelle indikatorer, og
- fastsætter prioriteter for det kommende arbejde.

Rådet tog desuden til efterretning, at Rådet (økonomi og finans) har støttet en kortliste over indikatorer, der giver et præcist overblik over medlemsstaternes præstationer og angiver fokus for den offentlige debat.

FÆLLES RAPPORT OM BESKÆFTIGELSEN 2002

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af udkastet til fælles rapport fra Kommissionen og Rådet om beskæftigelsen 2002. Det bad Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Økonomisk Politik fortsætte deres behandling af teksten, så den kan blive vedtaget op til Det Europæiske Råds forårsmøde.

Rapporten for 2002 giver en oversigt over beskæftigelsessituationen i EU og en evaluering af medlemsstaternes fremskridt med hensyn til gennemførelse af retningslinjerne for beskæftigelsen og henstillingerne i 2001. Den fremhæver en række kommende udfordringer, navnlig med hensyn til anvendelsen af nationale mål, tilvejebringelse af budgetinformation, ældre arbejdstagers situation, kvaliteten af jobbet indhold og kvaliteten af den sociale dialog.

Rapporten indgår i den årlige gennemgang af den europæiske beskæftigelsesstrategi, hvis fokus er skiftet fra bekæmpelse af arbejdsløshed til den bredere prioritering at skaffe flere og bedre arbejdspladser i et samfund med plads til alle. Dette skift i fokuseringen skyldes, at Det Europæiske Råd på mødet i Lissabon (marts 2000) satte sig det mål, at Europa i 2010 skal have den mest konkurrencedygtige videnbaserede økonomi.

VIRKSOMHEDERNES SOCIALE ANSVAR - Rådets resolution

henviser til:

Kommissionens grønbog med titlen "Fremme af en europæisk ramme for virksomhedernes sociale ansvar"* , hvormed der blev iværksat en høring om konceptet virksomhedernes sociale ansvar (VSA);

Rådets resolution af 3. december 2001 om opfølgning af Kommissionens grønbog** , hvori det erkendes, at VSA kan bidrage til at nå de mål for Den Europæiske Union, der blev fastlagt på Det Europæiske Råds møde i Lissabon, Nice og Göteborg, nemlig at blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, der kan skabe social integration og en holdbar økonomisk vækst;

Kommissionens meddelelse om virksomhedernes sociale ansvar: Virksomhedernes bidrag til bæredygtig udvikling*** , der er en opfølgning af grønbogen;

eksisterende internationalt vedtagne instrumenter, som i ovennævnte resolution fastslås som relevante for VSA;

verdenstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg og den vedtagne implementeringsplan, hvorefter det internationale samfund skal fremme VSA, ansvarlighed og udvekslingen af den bedste praksis i relation til bæredygtig udvikling;

hilser med tilfredshed Kommissionens meddelelse, herunder også Kommissionens synspunkt, at en strategi til fremme af VSA skal baseres på:

- anerkendelse af VSA's frivillige karakter
- behov for troværdighed og gennemsigtighed i forbindelse med praksis vedrørende VSA
- fokus på aktiviteter, hvor Fællesskabets engagement giver en merværdi
- en afbalanceret og samlet tilgang til VSA, herunder økonomiske, sociale og miljømæssige forhold samt forbrugerinteresser
- hensyntagen til SMV'ernes behov og kendetegn
- overensstemmelse med og støtte til eksisterende internationalt vedtagne instrumenter

fremhæver, at VSA er virksomheders adfærd på et plan, der ligger over de lovmæssige krav, som fortsat skal håndhæves effektivt, samt at

- globaliseringen har skabt nye muligheder for virksomhederne, men også har gjort deres organisationsmåde mere kompleks; VSA-politikker bør derfor ikke blot fokusere på de enkelte virksomheder, men også på deres datterselskaber og underleverandører
- debatten om VSA skal ses i den bredere sammenhæng corporate governance og ansvarlighed
- for at være effektiv bør VSA indgå i en samlet indsats fra alle berørte parter side med henblik på at nå fælles målsætninger, herunder social og civil dialog i overensstemmelse med national lovgivning og praksis
- virksomhederne bør ikke blot tage hensyn til de eksterne aspekter af VSA, men også de interne aspekter, såsom sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen og forvaltning af de menneskelige ressourcer

støtter Kommissionens planer om at koncentrere sin strategi om især følgende områder:

- øget viden om den positive betydning af VSA for virksomhederne og samfundene i og uden for Europa, navnlig i udviklingslandene
- udveksling af erfaring og god praksis vedrørende VSA mellem virksomheder, herunder SMV'er, navnlig gennem erhvervsorganisationer og virksomhedsnet
- fremme af udviklingen af ledelsesmæssige færdigheder på VSA-området

– større konvergens og gennemsigtighed i forbindelse med VSA-praksis og -redskaber, som bl.a. bør bygge på de grundlæggende ILO-konventioner og i OECD's retningslinjer for multinationale virksomheder som fælles minimumsreferencestandarder

– integration af VSA i Fællesskabets politikker.

ser med tilfredshed på afholdelsen af et forum om VSA for en række forskellige interessenter på EU-plan (EU's interesseforum)

ser med tilfredshed på Kommissionens tilsagn om at inddrage kandidatlandene i gennemførelsen af EU's strategi til fremme af VSA

opfordrer Kommissionen og de organisationer, der er præsenteret i EU's interesseforum, til:

– fortsat at sikre gennemsigtighed og effektivitet i arbejdet i EU's interesseforum ved periodisk at aflægge beretning om arbejdet

– at sikre, at alle relevante aktørers synspunkter på europæisk, nationalt, regionalt og lokalt plan inddrages i arbejdet i EU's interesseforum

– at sikre, at resultaterne af arbejdet i EU's interesseforum, som er konsensusbaseret, tager fuldt hensyn til og respekterer ovennævnte principper for VSA

– at sikre, at EU's interesseforum tager hensyn til kønsaspektet i sit arbejde, og

– at fortsætte med at fremhæve, hvordan VSA kan bidrage til Den Europæiske Unions mål som fastsat af Det Europæiske Råd i navnlig Lissabon, Nice og Göteborg.

opfordrer Kommissionen til:

– at tage hensyn til de mål og forpligtelser, der blev vedtaget på verdensstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg, når der udvikles en europæisk strategi for VSA, og

– at øge bevidstheden om, at det er værdifuldt at involvere alle berørte parter, herunder arbejdsmarkedets parter og civilsamfundets organisationer, i VSA- praksis på alle niveauer.

opfordrer medlemsstaterne til, samtidig med at de holder sig de ovenfor nævnte VSA-principper for øje:

– at fremme VSA på nationalt plan sideløbende med, at der udvikles en strategi på fællesskabsplan, navnlig ved at gøre virksomhederne bevidst om fordelene herved, og fremhæve de potentielle resultater af et konstruktivt samarbejde mellem regeringer, erhvervsliv og andre dele af samfundet

– at fortsætte med at fremme dialogen med arbejdsmarkedets parter og den civile dialog

– at fremme gennemsigtigheden af VSA-praksis og -redskaber

– at udveksle oplysninger og erfaringer i forbindelse med deres politikker

– at integrere VSA i nationale politikker, og

– at integrere VSA-principper i deres egne forvaltninger, når det er hensigtsmæssigt

opfordrer kommende formandskaber til:

– fortsat at stimulere debatten om VSA og fastholde Rådets engagement i EU's interesseforum."

ELEKTROMAGNETISKE FELTER OG BØLGER

Rådet noterede sig formandskabets orientering om udarbejdelsen af en ny tekst til et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstageres eksponering for risici på grund af elektromagnetiske felter og bølger.

Formandskabet agter at fremlægge en ny tekst herom inden årets udgang. Den nye tekst forventes at indeholde almindelige bestemmelser svarende til bestemmelserne om vibrationer og støj, såsom

- arbejdsgiverens risikovurdering
- oplysning og uddannelse af arbejdstagere
- indførelse af grænseværdier for eksponering.

Det skal bemærkes, at formandskabet på samlingen den 8. oktober forelagde resultatet af et teknisk seminar herom, der var blevet afholdt den 20. september 2002 i Luxembourg.

Baggrunden for initiativet er Kommissionens forslag fra 1992 til direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes udsættelse for risici på grund af fire forskellige fysiske agenser: støj, mekanisk vibration, optisk stråling og elektromagnetiske felter og bølger. I 1999 blev det besluttet, at de enkelte fysiske agenser skulle behandles separat, og der er allerede godkendt direktiver om vibration og støj. Det danske formandskab har nu valgt at indlede arbejdet med elektromagnetiske felter og bølger.

FORMANDSKABETS AKTIVITETER

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger om de seneste aktiviteter inden for området beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, navnlig

- Seminar om livskvalitet og servicetilbud til handicappede (den 31. oktober - 1. november i København)
- Konference om pasning og omsorg for børn og andre afhængige personer - lige muligheder i Den Europæiske Beskæftigelsesstrategi (den 25.-26. november i Helsingør)
- Konference om ligeløn (den 29. november i København).

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

HANDELSSPØRGSMÅL

Armenien - Tiltrædelse af WTO

Rådet nåede til enighed om den holdning, Fællesskabet og medlemsstaterne skal indtage vedrørende Armeniens tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO) på mødet i WTO's Almindelige Råd den 10. december 2002.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 25. november 2002 (29.11)

(OR. en)

14636/02

SAN 211

NOTE

fra: den irske delegation

til: Rådet

Vedr.: Postpoliosyndromet

Det anslås, at der i Europa er mindst 1,5 mio. personer, som har overlevet polio. De fleste af disse fik polio som meget unge under epidemierne i 1940'erne og 1950'erne. Halvdelen af alle de overlevende polioofre er mellem 40 og 70 år og på toppen af deres karriere og deres indtjenings- og skatteyderpotentiale.

Postpoliosyndromet (de såkaldte senfølger af polio) er en neurologisk sygdom, som det er let at diagnosticere, men som der ikke er meget kendskab til, og som rammer muskler, der tidligere er blevet skadet af polio. Det fører til svaghed, træthed, muskelsmerter, ledsmerter, søvnforstyrrelser samt åndedræts- og synkebesvær. Denne tilstand kan lindres eller holdes under kontrol, hvis der hurtigt tilbydes f.eks. fysioterapi og fodpleje, eller hvis der stilles særligt udstyr til rådighed, f.eks. kørestole og benskiner. Det anslås, at 60% af alle, der overlever polio, udvikler postpoliosyndromet 35 år efter poliovirusangrebet

14636/02 am/JS/jej 2

Postpoliosyndromet skyldes årtiers "overdrevent slid" på kroppen, der bliver træt af at arbejde for hårdt med et for lille antal neuroner, der er poliovirusbeskadede og overbelastede.

De polioramte, som ikke får behandlet deres muskelsvækkelse, kan hvert år miste op til 7% af deres resterende motoriske neuroner. Desuden svækkes de neuroner, der aktiverer hjernen, og skaber dermed invaliderende træthed. Der er imidlertid ingen grund til, at neuronerne dør. Postpoliosyndromet kan forebygges og behandles med enkle metoder. De polioramte bør rådgives om fordelene ved at spare på energien for at undgå at påføre de poliovirusramte neuroner, muskler og led yderligere skade ved f.eks. at gå mindre, søge behandling for deres søvnforstyrrelser og bruge hjælpemidler som skinner, krykker og kørestole.

Desværre når oplysningerne om årsager til og behandling af senfølgerne af polio ikke ud til de polioramte i Europa eller til de erhvervsudøvende i sundhedssektoren. Tidligere polioramte skal have de samme muligheder for sundhedspleje og lægebehandling som andre borgere. De mister deres evne til at deltage i det daglige liv, og deres nerver er ved at dø.

Det er derfor meget vigtigt, at der sørges for:

1. oplysning om postpoliosyndromet til erhvervsudøvende i sundhedssektoren og tidligere polioramte
2. behandlingsmuligheder for polioramte, så yderligere invalidering undgås
3. bistand til polioramte, der ikke længere er i stand til at arbejde.

Ministeren vil gerne henlede sine ministerkollegers opmærksomhed på dette vigtige og følsomme folkesundhedsanliggende og på behovet for at træffe relevante foranstaltninger, så der kan findes en tilfredsstillende løsning på problemet.

